

LA BIENNALE
DI VENEZIA



La Biennale di Venezia

Arte
Architettura
Cinema
Danza
Musica
Teatro
Archivio Storico

Guida Sociale

60. ESPOSIZIONE
INTERNAZIONALE
D'ARTE



© European Easy-to-Read Logo: Inclusion Europe.
More information at www.inclusion-europe.eu/easy-to-read

Il simbolo indica che la progettazione di questa guida si è basata sulle “Linee guida europee per rendere l’informazione facile da leggere e da capire per tutti”, un progetto di Inclusion Europe.

La guida è stata realizzata in collaborazione con il Centro Diurno Sant’Alvise di Venezia, gestito dalla cooperativa sociale CSSA, e con l’aiuto del gruppo di autorappresentanti Anffas Nord Milano; entrambi sono stati coinvolti in qualità di correttori di bozze e nella produzione del testo.



Foto Andrea Avezù.
La Biennale di Venezia

Ca' Giustinian

Sede della Biennale di Venezia

Introduzione

Con questa guida puoi prepararti per entrare nel mondo de La Biennale di Venezia e conoscere tutte le sue attività.

In questa guida trovi informazioni su:

- Che cos'è La Biennale di Venezia
- Che cosa puoi vedere
- Quali sono le regole da seguire
- Dove puoi andare
- Chi può darti informazioni per aiutarti.

Questo è un documento lungo, ma puoi leggere solo le parti che ti interessano. Puoi farti aiutare da qualcuno se hai dubbi oppure se non comprendi una parola o una frase.

La Biennale di Venezia

La Biennale di Venezia è un'istituzione culturale che organizza mostre e festival.

La Biennale di Venezia organizza:

- la Mostra d'Arte
- la Mostra di Architettura
- la Mostra del Cinema
- il Festival di Danza
- Il Festival di Teatro
- il Festival di Musica

Ai festival puoi vedere degli spettacoli.

Ad esempio puoi vedere:

un balletto



uno spettacolo



un concerto.



Foto Andrea Avezù.
La Biennale di Venezia

Alla Mostra di Architettura puoi trovare i progetti degli architetti.

Un progetto è ad esempio il disegno di una casa, di un palazzo o di una piazza.

Alla Mostra di Architettura puoi trovare:

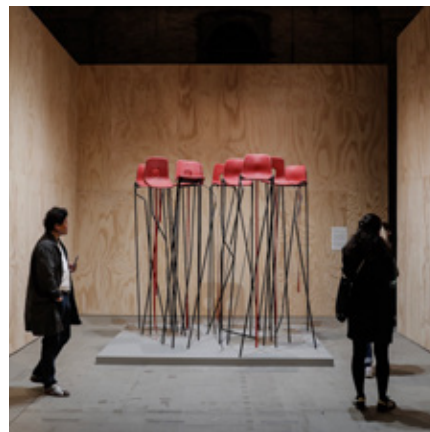
un disegno



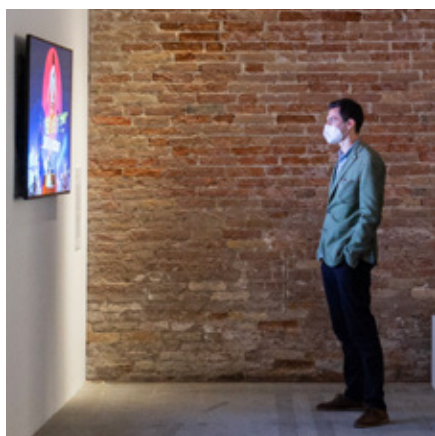
un plastico



un'installazione



un video



una scultura



un ambiente.



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

Le persone vanno ad una mostra
per imparare cose nuove,
per divertirsi,
per stare con gli amici.

La Mostra di Arte

Il titolo della Mostra d'Arte quest'anno è "Stranieri Ovunque".

Il titolo "Stranieri Ovunque" viene da un'opera di Claire Fontaine.

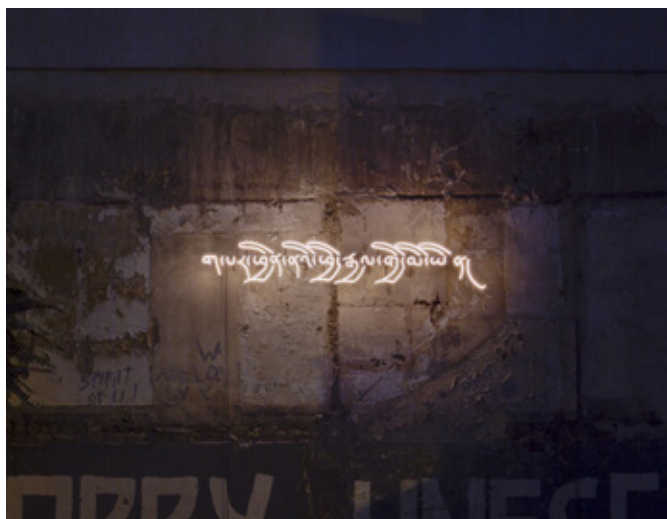


Foreigners Everywhere (Spanish), 2007
Foto Studio Claire Fontaine.
Courtesy Claire Fontaine and Mennour, Paris.
© Studio Claire Fontaine.

Claire Fontaine non è una persona reale,
ma il nome di un collettivo artistico.
Questo significa che non è una singola persona,
ma si tratta di una coppia di artisti che lavorano assieme.

Claire Fontaine è un nome inventato,
che fa pensare al nome di una donna:
i due artisti hanno dato vita a un'identità nuova,
come se fosse lei a creare le opere.
Insieme, usano l'arte per esprimere idee e emozioni
e per far riflettere le persone sul mondo intorno a loro.

L'opera è composta di 53 scritte al neon di diversi colori.
Ogni scritta mostra la frase 'stranieri ovunque'
in una lingua diversa.



Foreigners Everywhere (Tibetan), 2010
Foto Florian Kleinfenn.
Courtesy Claire Fontaine and Mennour, Paris.
© Studio Claire Fontaine.



Foreigners Everywhere (Romany), 2010
Foto Studio Claire Fontaine.
Courtesy Claire Fontaine and Mennour, Paris.
© Studio Claire Fontaine.

Il curatore ha deciso di chiamare la Mostra così perché ovunque ci troviamo incontriamo sempre degli stranieri, ovvero persone diverse da noi.

Pensa alla città di Venezia:
qui gli stranieri sono ovunque!

Tutti siamo un po' come stranieri,
perché siamo diversi l'uno dall'altro.



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

Uno straniero può essere qualcuno che è arrivato da un altro Paese
e ha scelto di vivere distante da casa sua,
oppure è stato obbligato ad andarsene dal posto in cui è nato.
La parola straniero fa pensare alla parola strano...
perché a volte gli stranieri ci sembrano un po' strani.

Uno straniero può essere qualcuno che si sente diverso,
diverso da noi o dagli altri.
Essere diversi ci rende unici e speciali
e questo è bellissimo.

Il curatore pensa che siamo tutti stranieri
perché siamo tutti diversi
e non ci conosciamo fino in fondo.
Gli altri sono per noi come un paese sconosciuto.

Siamo come paesi stranieri
da conoscere e da scoprire.

La maggior parte degli artisti presenti espongono per la prima volta alla Biennale.

Molti artisti sono poco famosi, e hanno imparato da soli la loro arte senza studiarla a scuola

Molti sono artisti indigeni: provengono cioè da luoghi lontani e sono i discendenti di culture antiche e affascinanti.

Molti sono artisti queer.

Una volta 'queer' significava 'strano'.

Adesso 'queer' si usa per parlare di persone che vivono l'amore e la sessualità come desiderano.

Le persone queer possono amare persone dello stesso sesso, possono amare persone di sesso diverso o possono sentirsi diverse rispetto al loro genere.

Il curatore della Mostra si chiama Adriano Pedrosa.

Il curatore è una persona molto importante perché:

- decide il titolo della Mostra;
- invita gli artisti che partecipano;
- a volte sceglie le opere presenti.



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

Adriano Pedrosa è nato in Brasile;

si è laureato in legge e ha studiato Arte e scrittura critica.

Dal 2014 è il Direttore Artistico de Museu de arte de Sao Paulo - MASP in Brasile

I luoghi della Biennale

La Biennale di Venezia, come dice la parola, si trova a Venezia.
Forse per arrivare dovrai prendere un **treno oppure un autobus**.
Forse per arrivare dovrai prendere una barca,
la barca per il trasporto delle persone si chiama **vaporetto**.



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

Per visitare le Mostre e i Festival de La Biennale di Venezia
puoi comprare il biglietto sul sito internet:

<https://www.labiennale.org/it/arte/2024/informazioni#tickets>

Puoi stampare il biglietto e portarlo con te.

La Biennale di Venezia si trova in **due luoghi** o **sedi principali**.
Il primo luogo si chiama **Giardini** ed è la sede storica.



La seconda sede si chiama **Arsenale**.



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

Con il tuo biglietto puoi visitare tutte e due le sedi,
anche in giorni diversi.

Con il tuo biglietto puoi entrare
una volta nella sede dei Giardini
e una volta nella sede dell'Arsenale.

La Mostra di Arte
della Biennale di Venezia è molto grande.
Per visitarla tutta ci vuole molto tempo,
almeno una giornata.

La Biennale di Venezia organizza delle mostre
che durano alcuni mesi.
Per questo motivo ogni anno puoi trovare
delle opere o dei progetti diversi.



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

**All'interno dei Giardini e dell'Arsenale
ci sono delle persone che ti possono aiutare.**

A queste persone puoi fare delle domande
e chiedere tutte le informazioni di cui hai bisogno.
Queste persone sono riconoscibili dalla maglietta
in cui è scritto 'ASK ME'.



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

ASK ME è in inglese e vuol dire CHIEDIMI.

A queste persone puoi chiedere informazioni
sulle opere e sui progetti esposti negli spazi della Mostra.

Puoi anche chiedere dove trovare:

- il bar
- il bookshop
- l'uscita
- i bagni

Queste persone sono felici di poterti aiutare.

I Giardini

Arrivati all'entrata dei Giardini della Biennale troverai delle persone con un cartellino.

Quelle persone si trovano lì per accogliere e far entrare chi vuole vedere la Mostra.

A queste persone puoi mostrare il tuo biglietto prima di entrare.



Foto Andrea Avezzù.
La Biennale di Venezia

Se non sei riuscito a fare il biglietto puoi andare all'Ufficio Informazioni (Info Point) dove ti potranno aiutare.



Foto Andrea Avezzù.
La Biennale di Venezia

**Questa sede si chiama Giardini
perché si trova all'interno di un grande giardino.**



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

Una volta questi giardini facevano parte dei Giardini Napoleonici perché fu Napoleone a crearli.

Napoleone è stato un importante politico e generale francese.

Una volta qui c'erano case e chiese.

Le case e le chiese sono state abbattute per fare spazio ad alberi e piante.

Un architetto che si chiamava Giannantonio Selva ha progettato questo giardino.

Questo significa che ha scelto le piante, gli alberi, i fiori e ha fatto costruire sentieri e vialetti per camminare tra la vegetazione.

In questo giardino ci sono platani, edere, bagolari.

Puoi trovare anche la pianta dell'alloro.

Se cammini puoi sentire i profumi dei fiori e delle piante.



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

All'interno dei Giardini puoi cominciare la tua visita.

Qui puoi:

- visitare il Padiglione Centrale
- visitare uno o più Padiglioni Nazionali
- fare una passeggiata
per i sentieri di questo giardino
- sederti sulle panchine e riposarti
- mangiare o bere qualcosa seduto sulle panchine
- mangiare o bere qualcosa nei bar o nel ristorante.



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

**Quando cammini dentro i padiglioni
devi stare attento a seguire queste regole:**

- puoi fare fotografie
- non puoi mangiare e bere
- non puoi sederti per terra
- non puoi toccare le opere e i progetti
oppure puoi toccare le opere e i progetti
solo se ti danno il permesso di farlo.



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

Puoi iniziare la tua visita alla Mostra dal Padiglione Centrale
e proseguire la tua visita entrando nei Padiglioni Nazionali

oppure

puoi fare il contrario
prima visitare uno o più Padiglioni Nazionali
e poi il Padiglione Centrale.

Il Padiglione Centrale

**Il Padiglione Centrale è un grande padiglione bianco,
è il Padiglione più grande di tutti.**



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

Sulla facciata del Padiglione c'è scritto la Biennale perché in questo Padiglione puoi visitare la Biennale Arte o la Biennale Architettura.

Ogni anno la facciata del padiglione può essere un po' diversa. A volte gli artisti o gli architetti decidono di modificare la facciata inserendo opere o installazioni.

Dentro il Padiglione Centrale quest'anno puoi visitare la Mostra di Arte della Biennale di Venezia. Questo vuol dire che puoi vedere le opere degli artisti che provengono da tutto il mondo.

Dentro il Padiglione Centrale si trova anche il bar e ristorante Caffetteria Rehberger, che vinse il Leone d'Oro come migliore artista alla Biennale Arte 2009.

Si chiama così perché è stato progettato dall'artista tedesco Tobias Rehberger.

Qui puoi sederti ad un tavolo e mangiare o bere.

Puoi sentire il rumore delle persone che mangiano e che parlano, e sentire il profumo del caffè e dei cibi.



Foto Giorgio Zucchiatti.
La Biennale di Venezia

Puoi trovare altri posti dove mangiare anche all'esterno del Padiglione Centrale.

Ci sono dei piccoli bar nei giardini dove bere, mangiare, riposarti e guardare il panorama.

**All'interno del Padiglione Centrale
puoi fare un giro al Bookshop della Biennale.**

Il bookshop è una libreria:

un negozio dove puoi trovare libri e oggetti.

Qui puoi comprare libri e oggetti per ricordare la visita.



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

I Padiglioni Nazionali

All'interno di questo giardino ci sono i Padiglioni Nazionali.

I padiglioni sono stati costruiti per mostrare i progetti degli architetti e le opere d'arte di tutto il mondo. Ai giardini ci sono 29 Padiglioni Nazionali.

I padiglioni nazionali assomigliano a delle piccole casette. Ogni padiglione porta il nome di un Paese. Dentro ogni padiglione c'è una piccola mostra con progetti e opere che provengono dal Paese indicato sulla facciata.



Foto Andrea Avezzù.
La Biennale di Venezia

**All'interno di ciascun padiglione
puoi trovare le opere degli artisti.**

Questo ad esempio è il padiglione degli Stati Uniti.



Foto Matteo de Mayda.
La Biennale di Venezia

Dentro il padiglione degli Stati Uniti puoi trovare
opere che provengono dagli Stati Uniti.

Questo invece è il Padiglione della Germania.

Dentro il Padiglione della Germania puoi trovare opere che provengono dalla Germania.



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

Tutti questi padiglioni sono stati costruiti in momenti diversi.

Se vuoi puoi divertirti a scoprire quando sono stati costruiti.

L'Arsenale

Il secondo spazio o sede in cui si svolgono le Mostre de La Biennale di Venezia è l'Arsenale.

Ci vogliono circa 15 minuti a piedi per andare da una sede all'altra, cioè dai Giardini all'Arsenale.



La Biennale di Venezia

Arrivati all'entrata dell'Arsenale troverai delle persone con un cartellino. Quelle persone si trovano lì per accogliere e far entrare chi vuole vedere la Mostra. A queste persone puoi mostrare il tuo biglietto prima di entrare.



Se non sei riuscito a fare il biglietto puoi andare all'Ufficio Informazioni (Info Point) dove ti potranno aiutare.



Foto Andrea Avezzù.
La Biennale di Venezia

L'Arsenale di Venezia è un posto molto antico.

L'Arsenale nel passato è stato un luogo molto importante per Venezia.

Un tempo, in questa grande area i veneziani costruivano le navi.

L'Arsenale era una specie di grande fabbrica di navi
e lavoravano moltissime persone.



Foto Andrea Avezù.
La Biennale di Venezia

Nel 1980 è stata organizzata la Prima Mostra Internazionale di Architettura

Con la prima Mostra di Architettura

La Biennale ha iniziato ad utilizzare questo spazio

per mostrare le opere degli artisti e i progetti degli architetti.

Qui puoi:

- visitare gli spazi della Mostra che si chiamano Corderie e Artiglierie
- visitare una o più Partecipazioni Nazionali
- riposarti sulle sedie all'esterno
- mangiare o bere qualcosa seduto sulle sedie
- mangiare o bere qualcosa nei bar o nel ristorante.



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

Quando cammini dentro le stanze devi stare attento a queste regole:

- puoi fare fotografie
- non puoi mangiare e bere
- non puoi sederti per terra
- non puoi toccare le opere e i progetti
oppure puoi toccare le opere e i progetti
solo se ti danno il permesso.

Nell'Arsenale puoi visitare una parte della Esposizione d'Arte della Biennale.

All'interno dell'Arsenale trovi diversi edifici.

Il primo edificio che trovi si chiama **Corderie**.

Qui comincia la Mostra di Arte de La Biennale di Venezia.

Ogni anno il curatore può decidere se dividere questo spazio in tante stanze più piccole oppure lasciarlo così com'è.

Qui vedi lo spazio vuoto, senza opere o progetti.



Foto Andrea Avezzù.
La Biennale di Venezia

**In questo grande edificio diviso da colonne
si costruivano le corde delle navi.**

Ecco perché questo edificio si chiama Corderie.

Dopo le Corderie troverai un altro grande e lungo edificio che si chiama **Artiglierie**.

Le Artiglierie si chiamano così perché erano dei magazzini e potevano contenere armi o polvere da sparo.

In questi edifici venivano prodotte e conservate le armi e le munizioni. La maggior parte degli edifici è stata costruita nel 1500.



Foto Andrea Avezù.
La Biennale di Venezia

L'edificio Artiglierie è diviso in diversi spazi,
dove puoi trovare opere di artisti
che provengono da nazioni diverse.

Questi spazi ospitano le Partecipazioni Nazionali,
cioè delle piccole mostre
con opere da tutto il mondo.



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

**Dentro l'Arsenale c'è il bar e ristorante.
Il bar e ristorante si chiama Le Bombarde.**



La Biennale di Venezia

Qui puoi sederti ad un tavolo e mangiare o bere.
Puoi sentire il rumore delle persone che mangiano e parlano.

Puoi sentire il profumo del caffè e dei cibi.
Puoi trovare altri posti dove mangiare
anche all'esterno delle Corderie e Artiglierie.
Puoi trovare dei piccoli bar
dove bere, mangiare, riposarti e guardare il panorama.

Alla fine della visita puoi fare un giro
al **Bookshop della Biennale**.

Il bookshop è una libreria:

un negozio dove puoi trovare libri e oggetti.

Qui puoi comprare libri e oggetti per ricordare la visita.



La Biennale di Venezia

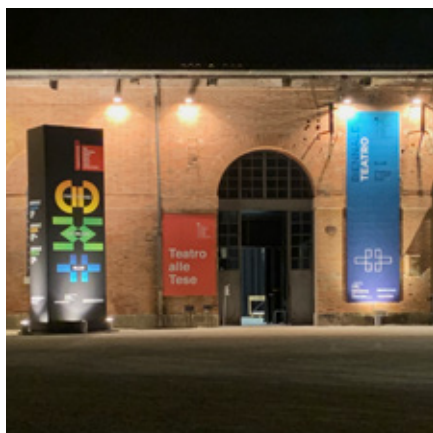
Se hai voglia puoi fare una passeggiata
all'esterno degli edifici.



Foto Andrea Avezù.
La Biennale di Venezia

Camminando troverai:

il Teatro alle Tese



La Biennale di Venezia

una vecchia Gru del 1800



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

il Padiglione dell'Italia



Foto Andrea Avezzù.
La Biennale di Venezia

le Gaggiandre, dove una volta
riparavano le navi
e da qui potevano partire
per raggiungere il mare



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

Può essere molto bello passeggiare per questi spazi
e vedere questi vecchi edifici.

In città

Alcune Partecipazioni Nazionali si trovano al di fuori della sede dei Giardini e dell'Arsenale.

Se giri per la città infatti puoi incontrare questa immagine.

Questo si chiama logo, ed è il simbolo per riconoscere La Biennale di Venezia.

Se trovi questa immagine significa che sei di fronte a una **Partecipazione Nazionale**, cioè uno spazio in cui puoi trovare opere di artisti che provengono da un altro Paese; oppure ad un **Evento Collaterale**, cioè sei di fronte ad un'altra mostra collegata alla Biennale.

Questo significa che puoi entrare e visitare le mostre.

A Venezia troverai anche **Ca' Giustinian**, un Palazzo del 1500 che ospita la sede degli uffici della Biennale di Venezia.



La Biennale di Venezia

Arte
Architettura
Cinema
Danza
Musica
Teatro
Archivio Storico



Foto Jacopo Salvi.
La Biennale di Venezia

A cura di

Biennale Educational